

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2024

MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers.
为不以日语为母语的儿童和家长准备的高中升学咨询会 宫城

일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기
Konsultasyon ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.

Tỉnh Miyagi: Tư vấn, định hướng về việc học chuyên cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ.
जापानिज भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि शिक्खण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श मियागी

Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés – Miyagui

日本語がわからなくても、日本での進学などについて相談できます。

「日本の高校って どんどころ?」「入学するには どうすれば いいの?」

「どんな種類の高校が あるの?」「お金(費用)は どのくらい かかるの?」

「進学って、いつから 準備 すればいい?」*高校入試は 中学1年・2年の勉強が大切!

小学生のお子さん・ご家族も どうぞご参加ください。*早めに情報を集めましょう!

日時: 2024年7月28日(日) 13:30~15:30

場所: 仙台多文化共生センター

進学について
知ろう!



参加方法 つぎの2つから選んでください

1. 仙台多文化共生センター (会場)

参加者が集まって、直接話を聞きます。

英語・中国語・韓国語・タガログ語・スペイン語・ネパール語などの通訳サポートがあります。

2. オンライン (Zoom)

パソコンやタブレットで参加します。*通訳はありません。個別相談はありません。

概要

対象: 小学生(小学年)、中学生、保護者、学習支援者 参加費: 無料

通訳: 会場には通訳サポートがあります。上の「参加方法」を見てください。

内容: 宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問、参加者同士の情報交換

申し込み方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。(①②どちらの方法でも申し込むことができます)

① オンライン (Google Form) で申し込む URL: <https://mia-miyagi.jp/240728cg>

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

進路ガイダンス ウェブサイト (『進路ガイドブック』の入手方法)

当日参加できない人も、ウェブサイトで高校進学について知ることができます。

URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

ウェブサイトから『進路ガイドブック』をダウンロードできます。

『進路ガイドブック』を郵送してほしいときも、下の問い合わせ先に連絡してください。

問い合わせ・申し込み先

宮城県国際化協会 (MIA) TEL: (022) 275-3796 FAX: (022) 272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp

仙台観光国際協会 (SentTIA) TEL: (022) 268-6260 FAX: (022) 268-6252 Email: kokusaika@sentia-sendai.jp

主催: 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催: 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援: 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力: 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

会場で聞く



オンラインで聞く



にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2024
MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers

Even if you don't understand Japanese, you can still consult about Career Guidance in Japan and other topics.

“What are high schools like in Japan?” “What do I need to do to enroll?”

“What kinds of high schools are there?” “How much money will it cost?”

“When should I start preparing for further education?”

* Studying during 1st and 2nd year in junior high school is important for high school entrance exams.

Elementary schoolers and their families are also welcome to join.

* Start gathering information early!

Learn about
further education!



Online

Time & Date: July 28, 2024 (Sun.) 1:30p.m. – 3:30p.m.

Location: Sendai Multicultural Center

■ **Participation Method** Please choose from the following 2 options

1. Sendai Multicultural Center (Venue)

Participants can gather and listen to the discussion in person.

Interpretation support in English, Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, Nepali, and other languages.

2. Online (Zoom)

Participate with a computer or tablet. *No interpretation support nor individual consultation



In person

■ **Outline**

Target Group: Elementary students (5th and 6th grade), junior high students, their parents, and study assistants

Participation Fee: Free (0 yen)

Interpretation: Interpretation support is available at the venue.

Please see the above participation methods for details.

Content: Information regarding enrolling in Miyagi Prefecture high schools, experiences and stories from graduates and parents, questions to junior-high and high school teachers, information exchange among participants.

■ **How to Apply**

Please apply beforehand if you wish to participate.

(Can apply by either ① or ② listed below.)

① Apply online (Google Forms) URL: <https://mia-miyagi.jp/240728cg>

② Send the application form by either email or fax.



■ **Career guidance website** ・ **Where to get the Career Guidance Book**

If unable to attend the session, you can also learn about entering high school by accessing the following website. URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

The Career Guidance Book can be downloaded from the website.

Please contact the places listed in the inquiries section listed below if you want to receive a paper copy of the Career Guidance Book by post.

■ **Inquiries** ・ **Where to Send Applications**

MIA(Miyagi International Association)

TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

SenTIA(Sendai Tourism, Convention and International Association)

TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会

後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2024

为不以日语为母语的孩子和家长准备的高中升学咨询会 宫城

即使不懂日语也可以轻松地就高中升学等诸多问题进行咨询。

「日本的高中是什么样的学校?」「怎样才能考入高中?」

「高中的分类以及所需费用是多少?」

「需要从什么时候开始准备中考?」*参加高中升学考试,初一初二的学习非常关键!

也希望小学生以及家长们积极参加。*收集信息早做准备!

了解中考
掌握信息!



日期: 2024年7月28日(星期日) 13:30~15:30

地址: 仙台多文化共生中心

参加方法 可选择下列2种方式中的任何一种方式

1. 仙台多文化共生中心(会场)

参加者直接到会场参与咨询说明会。

配备英语·汉语·韩语·他加禄语·西班牙语·尼泊尔语等多语种翻译。

2. 线上(ZOOM云)

用电脑或平板等各种媒介线上参加。*线上不配备翻译,也不进行个别咨询。

在会场直接咨询



线上参加



概要

对象:小学生(高学年),初中生,学生家长,学习支援者 参加费:免费

翻译:在会场配备翻译。请参照上面的「参加方法」。

内容:解读宫城县的高中升学考试,请学长和学生家长介绍学习经验,并由初高中老师做现场答疑,参加者之间的信息交流。

报名方式

有意愿参加的朋友请事先报名。(采用①或②的任何一种方法均可)

① 采用线上(Google Form谷歌)报名 URL: <https://mia-miyagi.jp/240728cg>

② 填写报名表格,以电子邮件或传真的形式寄送



升学指南网页(获取「升学指南」的方法)

当日不能参加的人也可以从网上获取考高中的相关信息。

URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

由此下载「升学指南」。

如希望获取纸质版本的「升学指南」,请与下述单位直接联系。

联系方式

宫城县国际化协会(MIA) TEL:(022)275-3796 FAX:(022)272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp

仙台观光国际协会(SenTIA) TEL:(022)268-6260 FAX:(022)268-6252 Email: kokusaika@sentia-sendai.jp

主催:日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催:宮城県国際化協会、仙台観光国際協会

後援:宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力:外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2024 일본어를 모국어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기

일본어를 잘 몰라도 일본에서의 진학 등에 대해 상담할 수 있습니다.
「일본의 고등학교는 어떤 곳?」「입학하려면 어떻게 하면 될까?」
「어떤 종류의 고등학교가 있을까?」「비용은 어느 정도 들까?」
「진학은 언제부터 준비하면 좋을까?」

*고교입시는 중 1학년·2학년의 공부가 중요!

초등학생 어린이·가족도 참가해 주세요. *시간적 여유를 가지고 정보를 수집합니다!

진학에
대해 알아보자!

일시: 2024년 7월 28일 (일) 13:30~15:30

장소: 센다이 다문화공생센터



■ 방법은 다음의 2 개에서 선택해 주세요.

1. 센다이 다문화공생센터 (본회장)

참가자가 모여서 직접 이야기를 듣습니다.

영어·중국어·한국어·타갈로그어·스페인어·네팔어 등의 통역이 있습니다.

본회장에서 청취



2. 온라인 (Zoom)

컴퓨터와 태블릿으로 참가합니다. ※ 통역은 없습니다. 개별상담은 하지 않습니다.

온라인으로 청취



■ 개요

대상: 초등학생(고학년), 중학생, 보호자, 학습지원자 참가비: 무료

통역: 본회장에는 통역지원이 있습니다. 위의 「참가방법」을 봐 주십시오.

내용: 미야기현의 고교 입시에 대해 선배·부모의 체험담, 중·고교 선생님께 질문, 참가자들과 정보교환

■ 신청 방법

참가를 희망하는 사람은 사전에 신청해 주십시오.

(①② 어느쪽 방법으로든 신청 가능합니다.)

① 온라인 (Google Form) 으로 신청 URL: <https://mia-miyagi.jp/240728cg>

② 신청용지를 Email 또는 FAX 로 전송



■ 진로가이드네스 웹사이트 『진로가이드북』의 입수방법

당일 참가할 수 없는 사람도 웹사이트에서 고교진학에 대해 알 수 있습니다.

URL : <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

웹사이트에서 『진로가이드북』을 다운로드할 수 있습니다.

『진로가이드북』을 우송받고 싶을 때도 아래의 문의처로 연락 주세요.

■ 문의·신청처

미야기현국제화협회(MIA) TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

센다이관광국제협회(SenTIA) TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

주최: 일본어를 모국어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기 실행 위원회

공동개최: 미야기현 국제화협회, 센다이 관광국제협회

후원: 미야기현 교육위원회, 미야기 교육대학

협력: 외국인 어린이 서포터모임, 외국인 지원모임 OASIS, 센다이 중국문화 교류협회, 삿토 일본어클럽, 미야기 화교화인 여성연의회